

2740



UNIVERSIDAD  
DE LA REPUBLICA  
URUGUAY

**CONVENIO GENERAL  
DE COOPERACIÓN CIENTÍFICA Y CULTURAL  
entre  
LA UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA  
y  
LA UNIVERSIDAD TÉCNICA ESTATAL DE KURSK**

Conste por el presente documento el convenio marco de cooperación que celebran, de una parte, la Universidad de la República, con domicilio en la calle 18 de Julio 1968, Montevideo, Uruguay, representada en este acto por su Rector Dr. Rodrigo Arocena, en adelante "UdelaR"; y de la otra parte, la Universidad Técnica Estatal de Kursk, con domicilio en la calle 50 letya Oktyabrya, 94 ciudad de Kursk, Rusia, representada en este acto por su Rector Prof. Ivan Safonovich Zakharov, en adelante "UTEK", de acuerdo a lo establecido en las cláusulas siguientes:

**CLÁUSULA PRIMERA: DEL OBJETO DEL CONVENIO**

Ambas instituciones al amparo del Convenio General de Cooperación Científica y Cultural entre la República Oriental del Uruguay y la Federación de Rusia, suscrito el día 24 de septiembre del año 1997 acuerdan suscribir el presente Convenio General de Cooperación a efectos de promover:

1. El intercambio de experiencias y personal dentro de aquellas áreas científicas que serán fijadas de común acuerdo.
2. El desarrollo de proyectos conjuntos de investigación científica.
3. Organización, promoción y auspicio de congresos, seminarios, simposios y otros eventos académicos de interés bilateral.
4. El intercambio de profesores, investigadores y estudiantes avanzados con el fin de organizar cursos, seminarios, simposios, conferencias, etc.
5. Organizar pasantías de capacitación y programas de doctorados conjuntos para docentes y profesionales provenientes de la UdelaR.



UNIVERSIDAD  
DE LA REPUBLICA  
URUGUAY

## CLÁUSULA SEGUNDA: DE LOS NIVELES DE PARTICIPACIÓN Y EJECUCIÓN DEL CONVENIO

A efectos de establecer los niveles de compromiso y participación en las diferentes actividades señaladas en la CLÁUSULA PRIMERA, las partes acuerdan en cada caso concreto suscribir un convenio específico. Para este fin, las partes designarán sus respectivos coordinadores.

## CLÁUSULA TERCERA: DE LA VIGENCIA DEL CONVENIO

El presente convenio tendrá una vigencia de cinco años y será prorrogado automáticamente por iguales períodos, a menos que se proponga su modificación o anulación a iniciativa de cualquiera de las dos partes con un mínimo de 90 días antes de la fecha de su vencimiento. Entrará en vigor a partir del día siguiente de su suscripción, con versiones idénticas en español y en ruso.

Firmado el 26 de abril de 2007, en la ciudad de Montevideo.

Por la Universidad de la República

Por la Universidad Técnica Estatal de  
Kursk

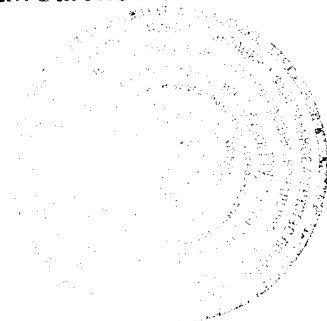
Rector

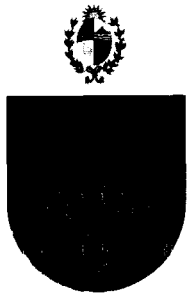
Dr. Rodrigo Arocena



Rector

Ivan Safonovich Zakharov





UNIVERSIDAD  
DE LA REPUBLICA  
URUGUAY

**РАМОЧНЫЙ ДОГОВОР  
О НАУЧНОМ И КУЛЬТУРНОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ  
МЕЖДУ  
УНИВЕРСИТЕТОМ ВОСТОЧНОЙ РЕСПУБЛИКИ УРУГВАЙ  
И  
КУРСКИМ ГОСУДАРСТВЕННЫМ ТЕХНИЧЕСКИМ  
УНИВЕРСИТЕТОМ**

Настоящий документ является рамочным договором о сотрудничестве, который подписывают с одной стороны Университет Восточной Республики Уругвай, юридический адрес: ул. 18 июля 1968, Монтевидео, Уругвай, представленный Ректором доктором Родриго Аросеной, именуемый в дальнейшем «УВРУ», и с другой стороны, Курский Государственный Технический Университет, юридический адрес: ул. 50 лет Октября, 94 г. Курск, Россия, представленный Ректором доктором Иваном Сафоновичем Захаровым, именуемый в дальнейшем «КГТУ», согласно следующим статьям:

**СТАТЬЯ ПЕРВАЯ.- ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА**

Обе стороны в рамках Договора о Научном и Культурном Сотрудничестве между Восточной Республикой Уругвай и Российской Федерацией, подписанном 24 сентября 1997 г., договариваются подписать настоящий Рамочный Договор о Сотрудничестве, чтобы взаимодействовать в следующих сферах:

1. Обмен опытом и персоналом в научных областях, которые будут определены по взаимному согласию.
2. Развитие совместных проектов научных исследований.
3. Организация конгрессов, семинаров, симпозиумов и других академических мероприятий двустороннего характера.
4. Обмен преподавателями, научными исследователями и студентами старших курсов.
5. Организация курсов повышения квалификации и программ совместного обучения в аспирантуре для доцентов УВРУ и других уругвайских специалистов.



UNIVERSIDAD  
DE LA REPUBLICA  
URUGUAY

## СТАТЬЯ ВТОРАЯ.- ОБ УРОВНЯХ УЧАСТИЯ И ВЫПОЛНЕНИЕ ДОГОВОРА

Для установления уровня обязанностей и участия в мероприятиях, упомянутых в Первой Статье, обе стороны соглашаются подписать отдельные соглашения для каждого конкретного случая. В этих целях обе стороны назначат своих соответствующих координаторов.

## СТАТЬЯ ТРЕТЬЯ.- О СРОКЕ ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

Настоящий Договор действует в течение пяти лет и будет автоматически продлеваться на такой же период времени, если ни одна из сторон не заявит за 90 дней до окончания соответствующего срока другой стороне о своём намерении прекратить его действие. Договор вступит в силу на следующий день после подписания текстов на испанском и русском языках, причём оба экземпляра имеют одинаковую силу.

Подписано 2007 г. в г. Монтевидео.

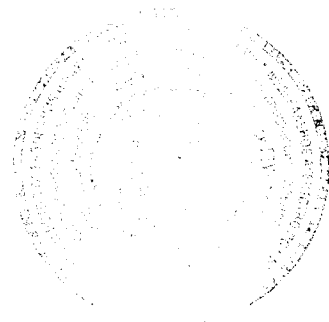
Университет Восточной  
Республики Уругвай

Курский Государственный  
Технический Университет

Ректор  
Доктор Родриго Аросена



Ректор  
Доктор Сафонов Иван Захарович



26/abr/2007